

GENEL İŞ HÜKÜM VE KOŞULLARI

EMPOL BIS S.A.

§ 1. Genel Hükümler

1. İşbu Genel Ticari Hüküm ve Koşullar (bundan böyle "GT" olarak anılacaktır), merkezi Żródła, Inwestycyjna 1 sokagi , 55-330 Miękinia adresinde bulunan, Wrocław-Fabryczna Bölge Mahkemesi tarafından tutulan Girişimciler Siciline, Ulusal Mahkeme Sicilinin 9. Ticaret Bölümüne KRS numarası: 0000505568, NIP: 9131616686, REGON: 022393703 (bundan böyle "EMPOL" olarak anılacaktır) ve Müşterileri ile EMPOL tarafından yapılan teslimatlar ve hizmetler için her siparişin / sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını oluşturacaktır, bu tür siparişlerde / sözleşmelerde açıkça belirtilmemiş olsalar bile.
2. İşbu GT'nin hükümlerini değiştiren, tamamlayan veya yürürlükten kaldıran diğer sözleşme anlaşmaları, yalnızca EMPOL tarafından yazılı olarak açıkça kabul edildiği takdirde geçerlidir, aksi takdirde geçersiz ve hükümsüz sayılır; ayrıca bir sipariş veya sipariş koşullarının teyidi için de geçerlidir. Müşteri tarafından verilen her sipariş, işbu GT'ye dayanarak, Müşterinin tüm GT'ye koşulsuz ve geri alınamaz bir onayını gerektirir.
3. GT ile Müşteri tarafından verilen sipariş arasında yorumla ilgili herhangi bir tutarsızlık veya şüphe varsa, GT hükümleri geçerli olacaktır.
4. İşbu GT yalnızca ticari kuruluşlar (bundan böyle Müşteriler olarak anılacaktır) için geçerli olacaktır. GT, girişimci ile yasal işlemlere giren, doğrudan ticari faaliyetleri veya mesleki faaliyetleriyle bağlantılı olmayan gerçek kişiler (bundan böyle Tüketiciler olarak anılacaktır) için geçerli olmayacaktır.
5. Müşteri tarafından EMPOL mallarının diğer alıcılarına yeniden satışı, Müşteri tarafından GT'nin herhangi bir ihlali olmaksızın, Müşteri ile malların diğer alıcısı arasında bireysel olarak kararlaştırılan koşullara göre gerçekleştirilecektir.
6. İşbu GT, aşağıdaki EMPOL ürünlerinin teslimatları için geçerli olacaktır:
 - 1) pencereler: PVC, alüminyum katmanlı PVC, alüminyum ve ahşap
 - 2) kapı: balkon (PVC, alüminyum katmanlı PVC, alüminyum ve ahşap), giriş kapısı (PVC, alüminyum katmanlı PVC, alüminyum, ahşap, çelik, vb.), PSH [Projected Side Hung] ve HST [Lift and Slide] kayar kapı (PVC, alüminyum katmanlı PVC, alüminyum ve ahşap), katlanır kapı (PVC, alüminyum katmanlı PVC, alüminyum ve ahşap)
 - 3) pencere aksesuarları (cam, kulplar, kaplinler, çeşitlendirmeler, PVC ve alüminyum dolgu, vb. dahil)

4) ek pencere bileşenleri (difüzörler, sineklikler, denizlikler vb. dahil) 5) panjurlar, cephe panjurları, garaj kapıları 6) kış bahçeleri, alüminyum kanopiler.

§ 2. Fiyat listeleri

1. EMPOL tarafından Müşterilere sunulan veya kataloglarda veya iş tekliflerinde yer alan her türlü fiyat listesi ve teslimat hüküm ve koşulları yalnızca gösterge niteliğinde bilgi vermek içindir ve Medeni Kanun hükümleri anlamında bir teklif veya sözleşme olarak değerlendirilmeyecektir. Bu nedenle, EMPOL için bağlayıcı değildirler - sadece iş görüşmelerine bir davet teşkil ederler. Yalnızca sipariş koşullarının teyidinde belirtilen fiyatlar ve teslimat hüküm ve koşulları Taraflar için bağlayıcı olacaktır.

2. EMPOL web sitesinde yayınlanan, kataloglarda, broşürlerde, çizimlerde, fiyat listelerinde veya promosyon kampanya materyallerinde yer alan malların tüm fotoğrafları ve kesitleri yalnızca bilgi amaçlıdır. Bunlar sipariş edilen malların özelliklerini tanımlamaz ve Müşterinin talepleri için herhangi bir dayanak oluşturamaz.

§ 3. Siparişler

1. Siparişler, EMPOL tarafından müşteriye verilen numaraya/adrese faks ve e-posta yoluyla veya EMPOL tarafından uygulanan sipariş tasarım ve işleme yazılımı aracılığıyla verilebilir.

2. E-posta veya faks yoluyla verilen siparişler, EMPOL şirketinin sipariş formuna yerleştirilmeli ve bir talep veya sipariş gönderilmesi durumunda, her seferinde Müşteri tarafından doldurulmalı ve EMPOL şirketine teslim edilmelidir.

3. Sipariş, sunulan iş teklifine veya EMPOL'ün geçerli fiyat listesine göre siparişin konusunu tam ve açık bir şekilde tanımlayan verileri içermelidir:

1) malların türü (§ 1 bölüm 6 uyarınca)

2) malların rengi (PVC pencereler için Schüco folyo örnek kitabına veya alüminyum pencereler için RAL paletine göre) ve kaplama türü: pürüzsüz, yapısal vb.)

3) cam türü (tek bölmeli, çoklu camlı paneller: tek veya çift) ve parametreleri (ısı yalıtımının U değeri, dB cinsinden akustik değer, güvenlik camı, TRAV (kazaya dayanıklı) cam, süslemeler, vb.)

4) ekipman standardı (pencere donanımları: standart veya belirli bir direnç sınıfına sahip, geri çekilebilir; kamış röleleri, difüzörler, önden veya alttan drenaj, vb. gibi ek elemanlar)

5) bileşen sayısı

6) yapının çizimi

7) inşaat projesinin coğrafi konumu ve güneş ışığı, yağış, rüzgar vb. gibi çevresel faktörlerin ayrıntıları (yapının işlevselliğinin azalmasına neden olur)

Müşteri, Empol'ün yapıları tasarlayacağı parametreleri tanımlamaktan ve sağlamaktan tamamen sorumlu olacaktır. Sipariş konusu, EMPOL tarafından sunulan üretim teknolojisi kriterlerini karşılamalıdır. Belirli bir şablona göre üretim gerektiren atıpk yapıda mallar sipariş edilirse - Müşteri, sipariş edilen yapının gerçek şekillerini ve boyutlarını temsil eden bu şablonu EMPOL'e teslim etmekle yükümlü olacaktır. Şablon, sipariş edilen yapının gerçek şekil ve boyutlarına göre Müşteri tarafından sert bir malzemedir, örneğin bir karton veya pleksiglas levhadan yapılacaktır. EMPOL, Müşteri tarafından yanlış yapılan ve teslim edilen şablondan sorumlu olmayacak ve teslim edilen şablonda herhangi bir düzeltme yapmayacak veya şablonları kesmeyecektir.

4. Sipariş e-posta veya faks yoluyla gönderilerek verilecektir. Sipariş aşağıdaki gibi olacaktır:

1) okunaklı, açık ve net bir biçimde yapılmış olmalıdır,

2) Müşteri tarafından verilen ilk sipariş durumunda, şirketin tam adı, adresi, NIP [Vergi Kimlik No], telefon ve faks numarası, e-posta adresi, soyadı, teslimat yeri ve adresi ile komitenin adını içermelidir. Teslimat adresi, Müşterinin merkezinin adresi veya istisnai durumlarda EMPOL ile Müşteri arasında kararlaştırılan ve siparişte teslimat adresi olarak belirtilen başka bir adres olacaktır (bundan böyle teslimat yeri olarak anılacaktır). Müşteri ilk siparişi verirse, şirket tescil belgelerinin kopyalarını ve Avrupa NIP numarası atama sertifikasını derhal EMPOL şirketine göndermekle yükümlü olacaktır.

3) Aynı Müşteri tarafından başka siparişler verilmesi durumunda, önceki siparişlerde belirtilenlerden farklıysa, şirketin tam adı, teslimat yeri ve adresi ile komitenin adını içermelidir.

4) Doğrudan Müşteri veya Müşteri tarafından kendi adına sipariş vermeye yetkili kişiler tarafından imzalanmış olmalıdır.

5. Sipariş verme sürecini kolaylaştırmak için EMPOL, Müşteriye sipariş formları ve pencere çerçevesi yapılandırma yazılımı biçimindeki araçlara erişim sağlayabilir. Bu araçlar EMPOL'ün tek mülkiyetindedir.

6. Müşteri, işbu sözleşmenin feshedildiği veya sona erdiği tarihten itibaren 3 gün içinde, 5. bölümde belirtilen araçları EMPOL'e iade etmeyi taahhüt eder. Reklam malzemelerinin satın alınması, Taraflar arasında akdedilen ayrı bir pazarlama anlaşması ile düzenlenecektir.

7. Müşteri tarafından verilen siparişler, yalnızca Müşteri EMPOL'den bir sipariş onayı aldığı anda ve Müşteri siparişin yerine getirilmesi için onay verdiğinde kesindir. EMPOL'ün sipariş onayı ve Müşterinin siparişi yerine getirme onayı her seferinde e-posta veya faks yoluyla gönderilecektir. EMPOL'ün Müşteriye verdiği sipariş onayı, verilen siparişin yukarıda belirtilen sipariş verme koşullarına uygun olduğu anlamına gelecektir.

8. Sipariş teyidinde EMPOL, Müşteriyi sipariş konusunun tahmini teslim tarihi hakkında bilgilendirecektir. EMPOL'ün sipariş onayını Müşteriye verdiği günden itibaren 2 gün içinde Müşteriden siparişin yerine getirilmesi için onay almazsa veya Müşteri sipariş onayında herhangi bir değişiklik yaparsa, son tarih EMPOL tarafından değiştirilebilir. EMPOL tarafından sağlanan son tarih sadece bilgi amaçlıdır ve Müşterinin talepleri için temel teşkil etmeyebilir.

9. Eğer Müşteri EMPOL'den aldığı sipariş onayında herhangi bir değişiklik yaparsa, Müşteri EMPOL şirketine yapılan değişiklikleri göz önünde bulundurarak siparişin yerine getirilmesi için onay verecektir. EMPOL, Müşteriye bilgi amaçlı olarak değiştirilmiş sipariş onayını sunacaktır - ancak Müşterinin siparişin yerine getirilmesi için tekrar onay vermesi artık gerekli değildir. Böyle bir durumda, Müşteri değişikliklerin tüm sorumluluğunu üstlenecek ve bu değişikliklerden kaynaklanan fiyatla ilgili farklılıkları kabul edecektir.

10. Müşteri sipariş onayında çok sayıda değişiklik yaparsa, Müşteri EMPOL'den sipariş onayında değişiklik yapmasını ve yeni sipariş onayını yeniden göndermesini talep edebilir.

11. EMPOL, Müşteri tarafından verilen herhangi bir siparişi herhangi bir sebep göstermeksizin yerine getirmeyi reddetme hakkını saklı tutar. EMPOL, özellikle Müşterinin ödeme gücüne ilişkin herhangi bir şüphe varsa veya siparişin içeriğinde hatalar varsa ve ayrıca siparişin yerine getirilmesi EMPOL tarafından sunulan yapıların teknolojik potansiyelinin ötesine geçerse, siparişi yerine getirmeyi reddedebilir. EMPOL, Müşterinin yükümlülüğü doğduktan sonra, EMPOL şirketinin mallarının başka bir alıcıya yeniden satılması açısından da siparişin yerine getirilmesinin reddedilmesinden sorumlu olmayacaktır.

12. Eğer Müşterinin talebindeki yapı sistem tedarikçisinin standartlarını karşılamıyorsa ve EMPOL'ün yapının statığı ve işleyişi ile ilgili herhangi bir şüphesi varsa, EMPOL tasarım hatası veya standarttan sapma hakkında bilgi vererek Müşteriye alternatif çözümler önerebilir. Eğer Müşteri, sistem tedarikçisi tarafından tanımlanan standartlardan sapmaya rağmen, EMPOL'ün söz konusu yapıyı teslim etmesini kabul ederse, bu yapı, inşa edilmesi ve üretilmesi mümkün olduğu sürece, herhangi bir garanti ve teminat olmaksızın, tamamen Müşterinin sorumluluğunda EMPOL tarafından sunulabilir. Eğer Müşteri, garanti ve teminattan muafiyete ilişkin bilgileri içeren sipariş onayını kabul ederse, Müşterinin garanti ve teminattan kaynaklanan her türlü talebinden feragat ettiği kabul edilecektir.

13. EMPOL, Müşterinin siparişi yeniden vermesini veya verilen siparişi değiştirmesini (e-posta veya faks yoluyla) talep etme hakkına sahip olacaktır. Bu talep Müşteriye bir telefon görüşmesi sırasında sunulabilir.

14. Siparişin tekrar verilmesi veya değiştirilmesi gerekiyorsa, siparişin verildiği son tarih, son siparişin verildiği veya son değiştirilen siparişin verildiği tarih olarak kabul edilecektir.

15. Müşteri, sipariş teyidinin içeriğinin kendisi tarafından verilen siparişe veya Taraflar arasında yazılı olarak ifade edilen, aksi takdirde hükümsüz sayılan bireysel anlaşmalara ve fiyatın doğruluğuna uygun olup olmadığının doğrulanması konusunda tüm sorumluluğu üstlenecektir. Müşterinin herhangi bir itirazı yoksa, bu Müşterinin siparişin şartlarını kabul ettiği anlamına gelir ve Müşterinin siparişin yerine getirilmesine ve işbu GT'nin tüm hükümleri uyarınca EMPOL ile sözleşme imzalanmasına rıza gösterdiği kabul edilir.

16. EMPOL, özellikle aşırı karmaşık olması durumunda veya LV maliyet tahmininde tanımlanan DIN standartlarına aşına olmaması nedeniyle, LV maliyet tahminine [Almanca Leistungsverzeichnis - işlerin spesifikasyonu] dayalı olarak teklifin hazırlanmasından vazgeçme hakkını saklı tutar. Teklif AG maliyet tahminine dayalı olarak hazırlanmışsa, siparişin AG maliyet tahminine ve burada yer alan DIN

standartlarına uygunluğunun sorumluluğu yalnızca Müşteriye ait olacaktır.

17. Müşteri, siparişin yerine getirilmesine onay verdikten sonra, özellikle sipariş edilen malların türü, rengi, miktarı, boyutları vb. ile ilgili değişiklikler olmak üzere, siparişte herhangi bir değişiklik yapamaz. Acil durumlarda, EMPOL şirketi ile siparişte bu tür bir değişikliğin koşulları ve maliyetleri konusunda önceden anlaştıktan sonra, EMPOL bu siparişte değişiklik yapmayı kabul edebilir. EMPOL'ün görüşüne göre, değişiklikleri kabul etmek mümkün değilse, ücretlendirme de dahil olmak üzere halihazırda verilmiş olan siparişin hüküm ve koşulları değişmeden kalacaktır ve Müşteri, işbu GT'de tanımlanan kurallara tabi olarak, talep edilen değişiklik açısından yeni bir sipariş verebilir.

18. İşbu GT'nin diğer hükümlerine tabi olarak, EMPOL, Müşteriye ve üçüncü taraflara (özellikle EMPOL ile işbirliği yapan malzeme sağlayıcılarına atfedilebilecek nedenler) atfedilebilecek nedenler de dahil olmak üzere, kendi kontrolü dışındaki nedenlerden kaynaklanan sözleşme yükümlülüklerinin yerine getirilmesindeki gecikme de dahil olmak üzere, siparişin yerine getirilmemesinden veya uygunsuz şekilde yerine getirilmesinden sorumlu olmayacaktır.

19. Mücbir sebep, öngörülemeyen ve gerekli özen gösterilse dahi önlenemeyen istisnai bir dış olay anlamına gelecektir.

20. Mücbir sebep niteliğindeki herhangi bir olay meydana gelirse, EMPOL diğer tarafı bunun başlangıcı hakkında bilgilendirecek ve (mümkünse) var olduğu süreyi tanımlayacaktır.

21. Eğer mücbir sebep meydana gelirse, sözleşme konusunun yerine getirilmesi için kararlaştırılan tarih, söz konusu mücbir sebebin yerine getirmeye devam etmeyi imkansız kıldığı süre kadar ertelenecektir.

22. Siparişin yerine getirilmesi için belirlenen son tarihin yerine getirilememesi halinde, EMPOL bu tarihin sona ermesinden önce Müşteriyi bilgilendirmeyi taahhüt eder.

§ 4. FİYATLAR

1. Siparişler, siparişin verildiği gün geçerli olan EMPOL fiyat listesine uygun olarak, sipariş onayında belirtilen fiyatlara göre yerine getirilecektir. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, aksi takdirde hükümsüz sayılır, nakliye maliyeti malların fiyatına dahil değildir.

2. Müşterinin sipariş verdiği gün EMPOL tarafından kabul edilen fiyat listesinden kaynaklanan ürünlerin fiyatları, aşağıdaki 3. bölümde belirtildiği gibi temel indirimin değeri veya potansiyel olarak diğer ek indirimlerin değeri, yani siparişin verildiği gün geçerli olan promosyon indirimi, sipariş hacmi için şirket indirimi veya erken ödeme indirimi ile azaltılabilir. İşbu maddede belirtilen indirimler, bir önceki cümlede belirtilen sırayla verilecektir. Yukarıda belirtilen indirimler toplanmayacaktır.

3. Temel indirim, EMPOL fiyatlarından düşülen bir indirimdir. EMPOL'ün Müşteriye temel indirim vermesi durumunda, indirimin değeri EMPOL tarafından sipariş onayında tanımlanacaktır. Temel indirim, her seferinde, şikayet prosedürünü kapatmak için Müşteri tarafından yapılan işçilik, seyahat, konaklama ve diğer masraflar da dahil olmak üzere, unsurlarla ilgili şikayet işleme hizmetleriyle ilgili masrafları karşılamak için tahsis edilen hizmetle ilgili fonun %3'ünü içerecektir.

4. Siparişin verildiği gün geçerli olan promosyonla ilgili indirim, müşterilere aynı şartlar ve koşullar altında verilecek, ancak temel indirimden sonraki net fiyatlar üzerinden hesaplanacaktır. Promosyona bağlı indirim, EMPOL tarafından düzenlenen periyodik bir promosyon kampanyası ile bağlantılı olabilir (örneğin, belirli bir ürün yelpazesi için).

5. EMPOL, Müşteriye sipariş hacmi için bir şirket indirim verebilir. EMPOL Müşteriye özel bir indirim verirse, indirimin değeri EMPOL tarafından sipariş onayında tanımlanacaktır.

6. EMPOL, Müşteriye EMPOL tarafından tanımlanan son tarih ve miktara göre erken ödeme (indirim) için bir yüzde iadesi verebilir. İndirim, önceki indirimler düşüldükten sonra malların net fiyatı üzerinden hesaplanır.

7. EMPOL'ün fiyat listesinde yer alan ürün fiyatları net fiyatlardır ve vergi yükümlülüğünün doğduğu gün geçerli olan orana göre KDV vergisi ile artırılabılır.

8. Faturadaki fiyat PLN'den başka bir para biriminde tanımlanmışsa, faturadaki siparişin değeri, fatura düzenleme tarihinden önceki gündeki NBP para birimine çevrilecek, A tablosundaki belirli bir para birimi için geçerli olacak ve bu tutarın PLN cinsinden eşdeğerini oluşturacaktır. Müşteri sipariş verdikten sonra ve siparişin yerine getirilmesiyle bağlantılı olarak EMPOL'den ek ithalat ücretleri, Avrupa Birliği katma değer vergisi ücretleri, vergiler veya diğer medeni ve kamu hukuku yükümlülükleri talep edilirse veya bu ücretlerin değeri değişirse, örneğin hammadde fiyatları artarsa veya döviz kuru net fiyatın %5'inden daha fazla değişirse, EMPOL sipariş edilen malların fiyatını değiştirme hakkına sahip olacaktır.

§ 5. ÖDEME KOŞULLARI

1. Her bir siparişte yer alan satın alınan mallar için ödeme EMPOL'ün aşağıdaki banka hesabına yapılacaktır:

Almanya'daki EUR para birimi hesabı:

SPARKASSE OBERLAUSITZ - NIEDERSCHLESIEEN IBAN: DE 35 8505 0100 0232 0252 23 SWIFT/BIC: WELADED1GRL Alıcı: EMPOL BIS S.A., Żródła, Inwestycyjna sokagi 1 55-330 Miękinia. NIP [Vergi Kimlik No] 913-161-66-86

2. Siparişin yerine getirilmesi, malların gönderilmesi veya malların Müşteri tarafından teslim alınması, belirli bir siparişin hüküm ve koşullarına bağlı olarak, sipariş edilen mallar için bölüm 1'de tanımlanan EMPOL hesabına tam fiyat yatırıldığında veya satış fiyatı üzerinden bir avans ödemesi yapıldığında başlatılabilir. Verilen siparişin hüküm ve koşulları satış fiyatı üzerinden avans ödemesini öngörüyorsa, ücretin ödenmesi aşağıdaki yöntemle göre yapılacaktır:

1) Verilen sipariş değerinin %40'ı, EMPOL'ün sipariş onayını verdiği günden itibaren 7 gün içinde sipariş numarası belirtilerek avans ödemesi yoluyla sipariş koşullarının onaylanmasına dayalı olarak ödenecektir.

2) Verilen sipariş değerinin %60'ı, EMPOL tarafından düzenlenen faturalara dayanarak, malların EMPOL tarafından gönderilmesinden önce veya malların Müşteri tarafından teslim alınmasından önce ödenecektir. EMPOL, sipariş edilen malların üretimine başlanması da dahil olmak üzere siparişin yerine getirilmesine ancak sipariş bedelinin %100'ü veya avans ödemesi yapıldıktan sonra başlama hakkını saklı tutar.

3. İşbu GT anlamında ödeme tarihi, paranın EMPOL'ün banka hesabına yatırıldığı gün olarak kabul edilecektir.

4. Yukarıda belirtilenler dışındaki ayrıntılı ödeme koşulları, Müşteri siparişi verdiğinde Taraflarca kararlaştırılabilir. Bununla birlikte, Taraflarca daha önce kararlaştırılan ayrıntılı ödeme koşullarına bakılmaksızın, EMPOL, herhangi bir zamanda, EMPOL'ün görüşüne göre Müşterinin mali durumunun kötüleşmesi (özellikle Müşterinin mali yükümlülüklerini zamanında ödemeyi geciktirmesi ile gösterilir) veya malların bedelinin ödenmesinin EMPOL'ün görüşüne göre başka nedenlerle tehdit altında olması durumunda, ürünlerin serbest bırakılmasını malların tüm bedelinin önceden ödenmesi koşuluna bağlayabilir.

5. EMPOL, her seferinde, aşağıda belirtilen tüm koşullar birlikte karşılandığında, aşağıdaki bölüm 6 madde 1'e tabi olarak, belirli bir siparişin yerine getirilmesinden sorumlu olacaktır:

•

1) Müşteri siparişi yukarıda § 3'te tanımlanan şart ve koşullara uygun olarak verir

2) Müşteri, yukarıda 2. bölümde belirtilen finansal yükümlülüklerini yerine getirir

3) EMPOL'ün Müşteriye sipariş onayını vermiş olması

4) Müşteri, EMPOL'e üretim için onayını vermiştir

6. Eğer Müşteri EMPOL'e karşı olan yükümlülüklerini ödemedi gecikirse:

1) EMPOL - yukarıdaki bölüm 2 ve bölüm 5'in hükümlerine bakılmaksızın - EMPOL tarafından onaylanmış olsalar bile, söz konusu Müşteri tarafından verilen siparişlerin hiçbirini yerine getirme yükümlülüğüne sahip olmayacaktır. Bu tür yerine getirilmemiş siparişler için Müşteri tarafından ödenen fiyat, Müşterinin avans ödemesinin yatırılması gereken siparişi belirtmiş olmasına rağmen, ilk olarak ödenmesi gereken tüm borçlara yatırılacaktır.

EMPOL, ödemelerdeki gecikme için Müşteriden, gecikme için azami yasal faiz tutarında faiz talep etme hakkına sahip olacaktır. Gecikme faizi hakkının doğduğu günden itibaren, EMPOL, Müşteriden, EMPOL tarafından fiilen yapılan masraflara bakılmaksızın, hak kazandığı alacakların geri alınması masrafları için 100,00 EUR (örneğin: yüz EUR) tutarında götürü bir miktar alma hakkına sahip olacaktır. Gecikme faizi hakkı veya alacakların geri alınmasıyla ilgili masrafların tazmin edilmesi hakkı, EMPOL'ün Müşteriye karşı üstlenebileceği diğer yasal işlemlere halel getirmeksizin kullanılacaktır. Müşterinin EMPOL'e ödemekle yükümlü olacağı gecikme faizi ve alacakların geri kazanımı için tazminat tutarı, EMPOL tarafından

düzenlenen bir defter tutma notu ile belgelenecektir.

7. EMPOL'ün yazılı olarak ifade edilen, aksi takdirde hükümsüz sayılacak onayı olmaksızın, Müşteri ödemekle yükümlü olduğu yükümlülüklerden herhangi bir kesinti yapamaz.

8. Müşteri, garanti talepleri, kalite kusurlarından kaynaklanan talepler, miktar eksiklikleri veya nakliye sırasındaki hasarlar nedeniyle ödemeleri askıya alma hakkına sahip olmayacaktır.

9. Müşteri, teslim edilen malların ve sunulan hizmetlerin bedelini artı ödenmesi gereken KDV vergisini belirtilen ödeme tarihinde ödemeyi taahhüt eder.

10. Müşteri, EMPOL'e yerine getirilen siparişler için imzasız fatura düzenleme yetkisi verdiğini beyan eder.

11. Müşteri, EMPOL'ün faturaları e-posta yoluyla gönderebileceğini kabul ettiğini beyan eder.

§ 6. MALLARIN TESLİMİ

1. Malların teslimi/alınması, aşağıdakiler tarafından onaylanan son tarih içinde gerçekleştirilecektir. EMPOL, Müşterinin siparişin yerine getirilmesi için onayını aldığı anda ve gerekirse Müşteri avansı ödediğinde. EMPOL, planlanan teslimat tarihinden en az 2 gün önce e-posta veya faks yoluyla Müşteriyi yaklaşan mal teslimatı hakkında bilgilendirecektir.

2. Yukarıda bölüm 1'de belirtilen bu bildirim, Müşteriyi sipariş edilen malları teyit edilen teslimat tarihi içinde teslim almaya bağlayacaktır.

3. Eğer EMPOL malları teslim etmekle yükümlü ise, malları sipariş onayında belirtilen teslimat yerine teslim etmeyi taahhüt eder. Malların nakliyesi EMPOL tarafından başlatılmışsa, teslimat yerindeki herhangi bir değişiklik, EMPOL bu değişikliğe yazılı olarak rıza göstermediği sürece kabul edilemez, aksi takdirde geçersiz ve hükümsüz sayılır.

4. Taraflar, malların EMPOL tarafından tesliminin yerine getirilmesi olarak, EMPOL'ün sipariş onayında belirtilen son tarih içinde malları teslimat yerinde Müşterinin kullanımına sunmasını kabul edeceklerdir. Bu bölüm uyarınca malların tesliminin yerine getirilmesi, yukarıda § 3'te belirtilen siparişin yerine getirilmesini teşkil edecektir. Malların Müşteriye teslim tarihi, siparişin yerine getirildiği ve EMPOL'ün sipariş onayı uyarınca malları teslim etme yükümlülüğünü yerine getirdiği tarih olacaktır (bundan böyle Teslim Tarihi olarak anılacaktır).

5. Müşteri, teslim edilen malların sorumluluğunu, teslim yerinde kendisine sunulduğu andan itibaren üstlenecektir.

6. Sipariş edilen malları teslim alan kişinin, yani Müşterinin veya Müşteri tarafından malları teslim alması için yetkilendirilen kişinin adı ve soyadı da dahil olmak üzere okunaklı imzası, malları teslim alma

belgesine yerleştirilir ve teslim edilen mallarla ilgili herhangi bir itiraz yoksa, kabul edilen siparişe göre, eksiksiz ve hasarsız olarak serbest bırakıldıklarının kanıtı olacaktır. Malları teslim yerinde Müşteri adına teslim alan kişinin söz konusu teslimatı yapmaya ve mal teslim belgelerini imzalamaya yetkili olduğu işbu belge ile kabul edilecektir.

7. Sipariş edilen malların teslim alınmasında planlanan tarihten itibaren 21 günden fazla bir gecikme olursa ve Müşteriye malların teslim alınmasına ilişkin yazılı bir talebin tebliğ edildiği günden itibaren 14 gün içinde malların teslim alınmasının etkisiz olduğu kanıtlanırsa, EMPOL malları üçüncü şahıslara satma ve malların depolanmasıyla ilgili alacaklara karşı kazanılan tutarı ve § 9 Bölüm 4'te belirtilen malların teslim alınmasındaki gecikme için tahsil edilen olası bir sözleşme cezasını muhasebeleştirme hakkına sahip olacaktır.

8. Müşterinin sipariş edilen malları teslim alması için verilen 7 günlük ek sürenin etkisiz bir şekilde sona ermesi, Müşterinin siparişi iptal ettiği anlamına gelir ve Müşterinin, verilen sipariş kapsamındaki malların üretimi veya üretimi için siparişi kabul etmesi nedeniyle EMPOL tarafından yapılan masraflar ve bunların depolanması için olası masraflar tutarında, ancak belirli bir siparişin brüt değerinin %80'inden az olmamak üzere, sözleşme cezasını ödeme yükümlülüğü ile sonuçlanır. Müşterinin malları teslim almaması, Müşteriyi malların bedelini ve nakliye masrafları da dahil olmak üzere olası ek masrafları ödeme yükümlülüğünden kurtarmayacaktır. Müşteri, sözleşme cezasını ödemesi talep edildiği günden itibaren 3 gün içinde ödemeyi taahhüt eder.

Rezerve edilen sözleşme cezasının miktarı uğranılan zararı karşılamazsa, EMPOL, kaybedilen kârın geri ödenmesi de dahil olmak üzere Medeni Kanun'un genel esaslarına göre ek tazminat talep etme hakkına sahip olacaktır. Zararın olmaması, sözleşmeye bağlı cezalar için yukarıda belirtilen sorumluluktan feragat ettirmez.

§ 7. MALLARIN TAŞINMASI VE TAHSİLİ

1. Eğer malların nakliyesini EMPOL üstlenirse, teslimat yerine kadar olan nakliye masrafları Müşteri tarafından karşılanacaktır.

2. Taraflar, yukarıda belirtilen koşullar dışında, ayrıntılı teslimat koşulları üzerinde yazılı olarak anlaşabilirler.

3. Malların boşaltılması, masraf ve riski kendisine ait olmak üzere Müşteri tarafından gerçekleştirilecektir.

4. Malların EMPOL tarafından teslim edilmesi halinde, Müşteri teslim edilen malların teslim alınması için uygun koşulları sağlamakla yükümlü olacaktır. Müşteri, özellikle, malların EMPOL tarafından teslim edilmesinin Müşteri, EMPOL ve üçüncü taraflar açısından herhangi bir zarara yol açmayacağı şekilde toplama bölgesini güvence altına almayı taahhüt eder.

5. Müşteri, malların etkili bir şekilde toplanmasının yanı sıra, malların toplandığı yere giden erişim yollarını sağlama yükümlülüğüne sahip olacaktır. Malların teslim yerine taşınmasıyla ilgili herhangi bir olasılık yoksa veya diğer hususların yanı sıra karayolu trafik kurallarından veya topoğrafyadan (giriş yok,

çok dar veya çok dik giriş vb.) kaynaklanan büyük sorunlar varsa. Müşterinin derhal başka bir teslimat yerini belirleme yükümlülüğü olacaktır. Malların Müşteri tarafından belirlenen yeni teslimat yeri, sipariş onayında belirtilen veya yukarıdaki § 6 bölüm 3'e göre EMPOL ile mutabakata varılan orijinal teslimat yerinden en fazla 15 km uzaklıkta bulunmalıdır. Müşterinin yukarıda belirtilen mesafe dahilinde başka bir teslimat yeri belirlememesi ve malların Üreticiye iade edilmesi durumunda, teslimat masrafları Müşteriye ait olacaktır. Müşteri, ödeme talebi tarihinden itibaren 3 gün içerisinde masrafları ödemeyi taahhüt eder. Aynı malların teslimi için tekrarlanan son teslim tarihi EMPOL tarafından yeniden teyit edilecektir.

6. Müşteri, malları teslim alırken, malların toplanması ve değerlendirilmesine ilişkin kurallara ilişkin EMPOL kurallarına uymakla yükümlüdür. Malların siparişe uygunluğuna, özellikle de eksiksizliğine ve gözle görülür hasarlara ilişkin her türlü itiraz, Müşteri tarafından malları teslim almak üzere yetkilendirilen kişi tarafından not edilecektir. Bu amaca yönelik ilgili belge, EMPOL tarafından düzenlenen mal sevk notu [Lehçe WZ – wydanie zewnętrzne] olacaktır. Mal irsaliyesi, malların teslim alındığı tarihten itibaren en geç 3 gün içinde, şahsen veya faks veya e-posta yoluyla derhal EMPOL'e teslim edilecektir. EMPOL yönergelerinin ihlali, EMPOL tarafından şikayetin reddedilmesinin temeli olarak kabul edilecektir; özellikle, genel olarak uygulanabilir yasa hükümlerinde veya yukarıda belirtilenlerde belirtilen, malların toplanması sırasında muayenesine ilişkin prosedürlerin yerine getirilmemesi. Malların toplanması ve değerlendirilmesine ilişkin kurallara ilişkin EMPOL yönergeleri. EMPOL yönergelerinin ihlali, Müşterinin, mal teslimat hizmetinin yerine getirilmemesi veya uygunsuz şekilde yerine getirilmesi nedeniyle EMPOL'e karşı talep hakkını kaybettiği anlamına gelecektir.

7. Bölüm 7'de belirtilen mal irsaliyesinin imzalandığı anda Müşteri, satın alınan malın kaybolması, hasar görmesi veya imha edilmesi riskini üstlenecektir.

8. Yukarıda 7. maddede belirtilen malların siparişe uygunluğuna ilişkin itirazlar, Müşteriyi mal bedelini ödeme yükümlülüğünden kurtarmaz.

9. Müşteri, malları GT'nin 6. maddesinin 1. paragrafında belirtilen süre içerisinde, yani kendi taşıma aracıyla, masrafı ve riski Müşteriye ait olacak şekilde kendisi teslim alırsa, Müşteri bu durumu bildirme yükümlülüğüne sahip olacaktır. planlanan toplama tarihinden en az 3 gün önce telefon, faks veya e-posta yoluyla varış. EMPOL merkez ofisinden yalnızca depo ve lojistik departmanlarının mesai saatleri içerisinde mal teslimi mümkündür. Önceden haber verilmeden malların teslim alınması mümkün değildir.

10. EMPOL, malları, stand numarası da dahil olmak üzere üreticinin yasal plakasını taşıyan metal veya ahşap standlar üzerinde teslim edecektir. Standlar için 30 gün ödeme vadeli fatura düzenlenecektir. Müşterinin stantları yukarıda kararlaştırılan süre içerisinde iade etmesi halinde, Müşteriye sıfır değerli bir fatura verilecektir. Sıfır değerli fatura, stantların Müşteri tarafından EMPOL'e iade edilmesi ve mal irsaliyesinde [WZ], EMPOL sürücüsünün veya EMPOL'ün lojistik ortağının huzurunda tam miktarın belirtilmesi koşuluyla EMPOL tarafından düzenlenecektir. ve EMPOL'e iade edilen stant sayısı. Müşterinin, standları EMPOL tarafından teslim alınmasından itibaren 30 gün içerisinde iade etmemesi veya hasarlı olarak iade edilmesi halinde, Müşteri, standlara ait faturayı veya standların onarım

masraflarını gösteren bir faturayı derhal ödemekle yükümlü olacaktır.

§ 8. GÜVENLİK

EMPOL'ün Müşteri'den hak sahibi olduğu ve Müşteri tarafından verilen emirlerin yerine getirilmesiyle bağlantılı olarak doğan tüm alacaklarını teminat altına almak için EMPOL aşağıdaki hakları saklı tutar:

- 1) ilk olarak Müşteri tarafından ödenmesi gereken herhangi bir yükümlülük için ödenen tüm parayı muhasebeleştirecektir - ayrıca Müşterinin vadesi gelen yükümlülüklerden hangisinin, avansın veya mal fiyatının ödendiğini belirlemesi durumunda,
- 2) Müşterinin onayı olmaksızın bunları üçüncü kişilere devretmek,
- 3) Alacağın tamamı ödenene kadar sipariş edilen malların teslimatını durdurun.

9. SÖZLEŞME CEZALARI

1. EMPOL'ün, Müşteriye atfedilebilen nedenlerden dolayı sözleşmeden çekilmesi ve Müşterinin, EMPOL'ün kontrolü dışındaki nedenlerden dolayı sözleşmeden çekilmesi durumunda, Müşteri, EMPOL'e %100 tutarındaki sözleşme cezasını ödeyecektir. Verilen siparişin brüt değeri.
2. Müşteri siparişi iptal ederse, EMPOL Müşteriye sipariş onayını gönderdikten ve Müşteri üretim için onayını ifade ettikten sonra veya EMPOL sipariş onayını Müşteriye gönderdikten ve Müşteri sipariş onayını ödedikten sonra Müşteri, siparişin kabulü veya verilen sipariş kapsamındaki malların üretilmesi nedeniyle EMPOL'ün maruz kaldığı masraflar ve bunların depolanmasından kaynaklanan olası masraflar tutarındaki sözleşme cezasını, ancak 80'den az olmamak üzere EMPOL'e ödeyecektir. Verilen siparişin brüt tutarının %'si. Müşterinin siparişi iptal ettiği tarihi belirleyen gösterge, EMPOL'un siparişi iptal ettiği bilgisini Müşteriden aldığı tarihtir.
3. EMPOL, Müşterinin yeterli mal toplama koşullarını sağlayamadığını tespit ederse, Müşteri, malların Müşteriye teslim edilmesi nedeniyle EMPOL'ün maruz kaldığı masraflar tutarındaki sözleşme cezasını EMPOL'e ödeyecektir.
4. Müşterinin malları EMPOL'den teslim almaması veya GT'nin 6. maddesinin 1. paragrafında belirtilen süre içerisinde teslim almayı reddetmesi halinde, EMPOL, masrafı ve sorumluluğu Müşteriye ait olacak şekilde malları depoya yerleştirme hakkına sahip olacaktır. . Böyle bir durumun meydana gelmesi halinde Müşteri, gecikilen her gün için, verilen siparişin brüt değerinin %2'si tutarında, malların depolanmasına ilişkin sözleşmeye bağlı cezayı EMPOL'e ödeyecektir.
5. EMPOL, Müşterinin işbu GT'nin 12. Maddesi hükümlerini her defasında ihlal ettiğini tespit ederse, Müşteri EMPOL'e 5.000 Avro (örneğin: beş bin Avro) tutarındaki sözleşme cezasını ödeyecektir.
6. Müşteri, yukarıdaki bölümlerde belirtilen sözleşme cezasını, ödeme talep tarihinden itibaren 3 gün içerisinde ödemeyi taahhüt eder.
7. Saklanan sözleşme cezalarının tutarı, uğranılan zararı karşılamadığı takdirde, EMPOL, kaybedilen kârın

geri ödenmesi de dahil olmak üzere, Medeni Kanun genel esaslarına göre ek tazminat talep etme hakkına sahip olacaktır. Hasarın bulunmaması, sözleşmeden doğan cezalara ilişkin yukarıda belirtilen sorumluluktan feragat etmez.

8. EMPOL'ün siparişi yerine getirmemesi veya uygunsuz şekilde yerine getirmesi halinde, söz konusu başarısızlığın veya uygunsuz yerine getirmenin kendi hatasından kaynaklanması koşuluyla, bundan sorumlu olacaktır. EMPOL'ün sorumluluğu yalnızca ve yalnızca siparişin değeriyle sınırlı olacak ve yalnızca Müşterinin uğradığı fiili zararı içerecek ve hiçbir durumda Müşterinin kaybettiği faydaları kapsamayacaktır. EMPOL, nihai müşterinin talepleri de dahil olmak üzere, Müşterinin nihai müşteriyile yaptığı ek sözleşmeler ve anlaşmalardan kaynaklanan hiçbir masraftan sorumlu olmayacaktır. EMPOL ayrıca Müşteriye ve üçüncü şahıslara karşı doğrudan ve dolaylı zararlardan dolayı hiçbir sorumluluk taşımayacaktır. EMPOL, doğrudan veya dolaylı zararlar da dahil olmak üzere, doğrudan veya dolaylı olarak ürünün uygulanmasından veya kusurlarından kaynaklanan her türlü zarar veya masrafın sorumluluğunu ve ayrıca doğrudan zorunlu uygulamadan kaynaklanan zorunlu sorumluluk hariç, her türlü şartta bağlı sorumluluğu açıkça hariç tutar. ve uygulanabilir kanun hükümleri.

§ 10. SADAKAT İLKESİ

1. Müşteri, EMPOL'ün itibarına ve imajına özen göstermenin yanı sıra EMPOL'ün telif haklarına ve diğer fikri mülkiyet haklarına uymayı taahhüt eder.
2. Müşteri, ürünleri, şirket adlarını, ticari markalarını ve EMPOL markasını ayırt edici diğer özellikleri hiçbir şekilde çoğaltmayacağını ve taklit etmeyeceğini taahhüt eder.

§ 11. GARANTİ

1. Üretici, EMPOL tarafından dağıtımı yapılan üretilen mallar için Müşteriye garanti verebilir.
2. Üretici garantiyi verirse, EMPOL Müşteriye Üretici tarafından verilen garanti kartını, söz konusu garantinin ayrıntılı koşullarını belirten bir şekilde sunacaktır. Üreticinin garantiye ilişkin beyanı, Müşteri ile Malın Üreticisi arasında garanti ilişkisinin kurulmasına esas olacaktır.
3. Medeni Kanun'da belirtilen kusurlara ilişkin garanti sorumluluğu işbu belgeyle hariç tutulacaktır.

§ 12. ŞİKAYETLER

1. Şikayetler EMPOL'e yalnızca yazılı olarak iletilecektir, aksi takdirde hükümsüz ve hükümsüz sayılacaktır.
2. Şikayet bildirim formu, www.empol.pl adresinde bulunan şikayet formunda yer alan tüm bilgileri içerecektir.
3. Ziyaretlere ve EMPOL hizmetinin çalışmalarına ilişkin ayrıntılı kurallara www.empol.pl adresinden ulaşılabilir.
4. Yapının kalite değerlendirmesi şu belgeye dayalı olarak yapılacaktır: EMPOL pencere ve kapı kalite

değerlendirmesi için kriterler ve kurallar, www.empol.pl adresinde mevcuttur.

5. Makul olmayan bir şikayet durumunda Müşteri, yukarıda belirtilen şikayet ele alma prosedürüyle ilgili tüm masrafları EMPOL tarafından sunulan fiyatlandırmaya göre geri ödeme yükümlülüğüne sahip olacaktır.

6. Makul olmayan şikayetleri ele alma prosedürü ve ücretli hizmete ilişkin temel maliyetler aşağıdaki şekilde hesaplanacaktır:

1) Seyahat maliyeti: EMPOL genel merkezinden Müşteriye gidiş-dönüş hesaplanan kilometre başına net 0,5 Euro

2) İşçilik maliyeti: Halihazırda başlamış olan asker işinin her saati başına net 48 Euro

a) İki veya daha fazla asker varsa işçilik maliyeti, asker sayısı, işe başlayan saat sayısı ve saat ücretinin çarpımı olarak hesaplanır.

3) Konaklama maliyeti: Kişi başı net 65 Euro (toplu miktar)

4)Malzemeler: Tüketime göre

7. Müşteri, yukarıdaki maddelerde belirtilen masrafları EMPOL'ün faturayı düzenlediği günden itibaren 7 gün içerisinde karşılamayı taahhüt eder.

§ 13. GİZLİLİK İLKESİ

1. Müşteri, sözleşme konusuna ilişkin olarak açıklanan tüm bilgileri gizli tutacağını (Gizli Bilgiler) taahhüt eder. Bu, EMPOL'den elde edilen bilgilerin Müşteri tarafından yalnızca sözleşmenin yerine getirilmesiyle bağlantılı amaçlar için kullanılacağı ve kullanılacağı ve diğer tarafın açık ve önceden izni olmadan herhangi bir üçüncü tarafa aktarılmayacağı veya ifşa edilmeyeceği anlamına gelir. aksi halde yazı geçersiz ve hükümsüz kabul edilir.

2. İşbu GT anlamında korumaya konu olan Gizli Bilgiler, ticari sır teşkil eden bilgiler de dahil olmak üzere, yazılı olarak sağlanan, Müşterinin taraflar arasında işbirliği kurulmasıyla bağlantılı olarak elde ettiği tüm bilgilerdir. Müşteriye, EMPOL'e, tüm müşterilere ve müşteri hizmetleri veya EMPOL ürünlerine ilişkin diğer herhangi bir biçimde sağlanan elektronik form.

3. Gizlilik ilkesi, taraflarca işbu GT'nin hükümlerinin yerine getirilmesinde sunulan beyanların yanı sıra taraflarca yürütülen görüşmelerin içeriklerini de kapsar.

§ 14. CAYMA HAKKI

1. EMPOL'ün, işbu GT'nin 3. Maddesinde tanımlanan mücbir sebeplerin ortaya çıkması nedeniyle, emri belirlenen süre içinde yerine getirememesi durumunda, taraflardan her biri, akdedilen sözleşmeden tamamen veya kısmen çekilebilir. Yukarıdaki cayma hakkı aynı zamanda EMPOL'ün kontrolü dışındaki sebeplerden dolayı EMPOL'ün emri yerine getirememesi durumunu da kapsamaktadır. Yukarıda belirtilen cayma hakkının kullanılması halinde, zararlara ilişkin her türlü sorumluluk kabul edilmez.

2. Bölüm 1'de ve Medeni Kanun'da belirtilen durumlar dışında, EMPOL aşağıdaki durumlarda sözleşmeden derhal çekilebilir:

1) Müşterinin varlıklarına el konulmasına ilişkin bir tedbirin çıkarılması

2) Müşterinin sözleşmenin konusunu uygunsuz bir şekilde yerine getirmesi, diğerlerinin yanı sıra, sözleşmeyi uygun şekilde yerine getirmesi için Müşteriye önceden etkisiz bir talepte bulunulduktan sonra sipariş edilen malları almayı reddetmesi de dahil.

3) Müşterinin EMPOL adına ödemelerde 7 günden daha uzun süre gecikmesi

4) Müşterinin mali durumunun kötü olduğu ve iflas etme tehlikesi taşıdığına tespit edilmesi

5) Müşterinin EMPOL'e zarar verecek veya EMPOL'ün çıkarlarını ve imajını zedeleyecek şekilde hareket etmesi.

3. EMPOL, Müşteriye atfedilebilecek nedenlerden dolayı sözleşmeden çekilirse, Müşteri, EMPOL'ün kontrolü dışındaki nedenlerden ve ayrıca mücbir sebeplerin sonucu olmayan nedenlerden dolayı sözleşmeden çekilirse, Müşteri, EMPOL tarafından düzenlenen faturaya istinaden, malların siparişi ve nakliyesi ile ilgili olarak sözleşmenin feshedildiği günden itibaren EMPOL'ün maruz kaldığı tüm masrafları EMPOL'e ödeme yükümlülüğü.

4. EMPOL'ün teslimatı teyit edilen teslimat tarihinden itibaren 21 günden daha uzun bir süre geciktirmesi durumunda, Müşteri, siparişin teslim alınmasına ilişkin onay ile yazılı olarak belirlenen ek 14 günlük sürenin etkin olmayan bir şekilde sona ermesinden sonra sözleşmeden çekilme hakkına sahiptir.

§ 15. ANLAŞMAZLIKLAR

1. İşbu GT'ye ilişkin yetkili hukuk ve bunlara dayalı olarak akdedilen sözleşmeler, kanunlar ihtilafı hükümlerine bakılmaksızın Polonya hukuku olacak ve bunlara göre yorumlanacaktır.

2. Siparişlerin Lehçe veya yabancı dilde hazırlanması durumunda Lehçe metnin metni geçerli olacaktır.

3. İşbu GT kapsamında düzenlenmeyen tüm konulara Medeni Kanun dahil olmak üzere Polonya kanunlarının hükümleri uygulanacaktır.

4. Emrin veya işbu GT'nin yorumlanması veya yerine getirilmesi konusunda tarafların müzakere yoluyla çözemediği anlaşmazlıklar varsa, bu anlaşmazlıklar EMPOL merkezi için yetkili bir ortak mahkeme tarafından çözülecektir, Polonya yasalarına göre.

§ 16. SON HÜKÜMLER

1. Taraflarca yapılan tüm yazılı beyanlar, GT'de ve siparişte belirtilen adrese tebliğ edildiği takdirde etkin olarak yerine getirilmiş sayılacaktır.

2. Karşı tarafa yeni bir adres belirtmek için ilgili taraf yazılı bildirimde bulunacak ve bu bildirim tebliğ edildiği gün itibarıyla geçerli olacaktır.

3. EMPOL'ün izni olmadan Müşteri, verilen, yazılı olarak ifade edilen sipariştten kaynaklanan hak ve yükümlülükleri devretme hakkına sahip olmayacaktır, aksi takdirde hükümsüz ve geçersiz sayılacaktır.
4. EMPOL'ün işbu belgedeki hükümlerden veya karşılıklı anlaşmalardan herhangi birini uygulamaktan kaçınması, bu haktan feragat edildiği veya mevcut durum ile mutabakata varılan işbirliği koşulları arasındaki farkların kabul edildiği anlamına gelemmez.
5. İşbu GT'nin herhangi bir hükmünün geçersizliği, geri kalan hükümlerin geçerliliğini etkilemeyecektir.
6. İşbu GT'de yapılacak herhangi bir değişiklik ve eklemenin yazılı olması gerekir, aksi takdirde hükümsüz ve hükümsüz sayılacaktır.
7. Müşteri, GT içeriğini okuduğunu kabul ve teyit eder. Müşterinin sipariş vermesi halinde Müşteri işbu GT'yi kabul etmiş sayılacaktır.
8. İşbu belgedeki GT, ekleriyle birlikte Lehçe, Almanca ve İngilizce dillerinde hazırlanmıştır. İşbu GT, Lehçe dil versiyonuna göre yorumlanacaktır.
9. İşbu GT'nin hükümleri, burada düzenlenen kapsama ilişkin olarak Taraflar arasında daha önce yapılan tüm sözleşmelerin ve anlaşmaların yerine geçecektir.